

Juni 1883

Lieber Herr Giel

Heute habe ich den Rubel empfangen und danke Ihnen bestens. Die Medaille von Dombrowsky passt in meine Sammlung nicht. Wohin soll ich sie zurückschicken? Der General hieß Heinrich. Dieser Antonio muß ein Volontair sein und wenn ich alle Preismedaillen, die an polnischen Schustern und Soldaten gegeben worden sind, sammeln werde, möchte ich kein Platz in meiner Sammlung mehr haben. In Zukunft werden Sie gewiß noch was für mich finden.

Es freut mich sehr, daß Sie uns im nächsten Herbst Ihr Besuch versprechen. Heißt es August oder September?

Wo soll ich die Medaille zurückschicken?

Ihr ergebener

Graf / \_\_\_\_\_ /

Der General Dombrowsky ist nie in Mexico gewesen. Dieser Dobronsky kann ein Czech oder ein Serbe sein? Nach der wellenförmigen Fläche des Rubels - scheint er mir neu geprägt zu sein mit Stempeln, die Sie wahrscheinlich in der Münze aufgefunden haben.

Июнь 1883

Дорогой господин Гиль

Сегодня я получил рубль и от всей души благодарю Вас. Медаль Домбровского не годится в моё собрание.

Куда я должен её вернуть? Генерала звали Генрих.

Этот Антонио должно быть волонтёр. И если я буду собирать все поощрительные медали, которые вручали польским сапожникам и солдатам, мне в моём собрании не достанет места. А в будущем Вы, конечно же, ещё что-нибудь для меня найдёте. Я очень рад тому, что Вы этой осенью обещали посетить нас.

Это будет в августе или в сентябре?

Куда я должен отослать медаль?

Преданный Вам

Граф / \_\_\_\_\_ /

Генерал Домбровский никогда не был в Мексике. Этот Добронски, быть может, чех или серб?

Исходя из волнообразной поверхности рубля мне кажется, что он заново отчеканен штемпелями, следы которых Вы наверняка обнаружили в монете.

Juni 1883.

Lieber Herr Giel

Spantenfabrik der  
Kubelampfangen und Lampen  
Ihren Befehl die Medaille  
von Dobrowsky geht in meine  
Sammlung ein - was soll  
ich für zurückgeben? Der  
General hat Kein  
ander Autoris muss mir  
Volontar sein und es  
ist alle Preismedaillen die  
an folgendem Zeitpunkt  
Soldaten gegeben worden sind

Sammler wurde möglichst  
sein Platz in unserer Sammlung  
versuchen. Zu Zukunft  
wunder Sie ganz sich versuchen  
für mich finden

Ich frucht mich sehr, daß  
Sie sich im nahe

Gebiet für den  
versuchen Sie

August oder September?

Wo soll ich die Medaille  
zurückgeben?

Herrn gebührt  
Graf Caspelle

Das General Dobrowski ist  
in Mexico geblieben  
Dinje Dobrowsky kann ein  
Geck oder ein Serbe sein?

Nach der Wollanführung  
Käse das Kubel - <sup>besitzt</sup>  
wenn man gugrät sein  
mit Prinzipal die Finanz  
- besitz in der Münze auf  
- gefunden sein —